Adatok az „Erdészeti műszótár"-hoz.

(A „Magyar nyelvtörténeti Szótár"-ból.)

Közli: Földes János, m. k. főerdész.

A tudományos akademia által kiadott „Magyar nyelvtörténeti Szótár"-nak két füzete jelent meg (Szerkesztették Szarvas Gábor és Simonyi Zsigmond), e két füzet, a mint az alábbi szemelvényből látható, igen sok őseredetü s részben a nép száján most is élő oly szót tartalmaz, a melyek az erdészeti műnyelv megalkotásánál is felhasználhatók lesznek. E szotár u. i. a magyarnyelv minden szavát, mely irott emlékeinkben egész a nyelvújitás korszakáig előfordul, betürendben összeállitva közli, még pedig mondatbeli összefüggésükben is. Ez utóbbira kellene az erdészeti műszótárnál is különös gondot forditani, mert a közlött szó egészen megelevenül az által, hogy mondatbeli használatában hozatik elénk.

Azt hiszem tehát, nem teszek hiába való munkát, ha e szótárból az erdészetre vonatkozó szavakat ide iktatom. Ha nehány ismeretes szó van is közte. azokat főleg a régi munkákból vett idézetek kedveért közlöm, mivel az egyszerü, de tőrül metszett, üde forrásból bugyogó nyelvezet és irály erdészeti irodalmi nyelvünk stylusára utánzandó mintául szolgálhat.

1. lap. Abajdotz 1. = vermischt, durcheinander. Abajdotz káposzta, abajdotz buza. De rosszul vonja be ez a borona az ő abajdotz magvokat. (Geleji Katona Istv. 1645—1647) Abajdotz, elegy-belegy s szokatlan új szólások. (U. a.) [1])

2. = Mischkorn. A zavar, gyülevész, abajdotz avagy alakor a baromfi kedveért vettetik.

---

[1]) Lehetne tehát a mindenféle kivetni való, elegy-belegy fával és aljafával kevert rendetlen erdők összevisszáját abajdocz vagy abajdóczosnak nevezni, szemben az elegyes állabbal.

Abajdoczos = gemischt. Megabajdóczosodik = abarten.

Aba = grobes Tuch, Lohden. Ha a szüle egyik gyermekének selyemből, a másiknak szűrből vagy abából csináltat dolmányt, köntöst. Vásárlás: egy vég fehér aba, egy darab veres aba.[2])

Abajgat, megabajgat = beunruhigen, hetzen.[3])

18. lap. Áfonya (Vaccinia nigra) = Heidelbeere. Áfonya, myrtillus havasi cseresznye (Páriz Pápai 1702).

Ág = ágak, asszuágak (Páriz Pápai). Leveles ág, zöld ág. Laub, grüner Zweig. Vágának ágakat és az ágakban szerzének némi hajlékot (Bécsi Codex 1436—1439).

[Szólások.] Markában szakad az ág. Minthogy sok akadált lát annak utában, sajnálná, ha az ág szakadna markában (Gyöngyösi Kemény János). Ágon mutat madarat (Molnár Albert). Ne ursi pellem! Ne mutasson ágon madarat (Czeglédi Istv. 1669). Zöld ágra nem mehet az, ki gyönyörüségnek adta magát.

19. lap. Boldógasszony-ága = Sabina (Comenius). Sabina, magyarul is ugyanaz avagy pedig bódógasszony ága (Beythe Fiv. kv. 1595).

Faág = Zweig. Nem faágból guslott az én fegyverem (1785).

Fattyuág = Nebenzweig. Azokat hiják fattyuágaknak, kik az oltáson alul a fának tőkéjéből kinőnek (Lippai. Pozs. kert 1664).

Ágacs = ramulus. Ada ő neki egy ágacsat az pálmafából (Érdy Codex 1526—1527). Az fának teteiből kiszakasztott egy ágacsot. (U. o.)

---

[2]) Az erdészek, vadászok által viselt loden, tehát abának volna nevezhető, mivel eddig erre specialis magyar elnevezésünk nem volt.

[3]) Jó kifejezés az abajgatás a németes hajtás (Treiben) helyett. Pl. abajgatni, megabajgatni a vadat. Arany János is használja e szót „Buda halálá“-ban.

20. lap. Ágacska = ramusculus C. Fa, kiről az ágacska lemetteték (Érdy C.).

Oltó-ágacska. Nevendék vesszőcske vagy oltó ágacska. (M. A.) Oltovány ágacska.

Ágas 1. = voll Aeste. Sürű ágas cserfa. Ágasok, melyek a házak fedeleit tartják. (P. Páp.) 2. = Stütze, Pfeiler. Ágas pótza, oszlop feje.

[Szólások.] Az ágast tajtattyák, fejik. (Diószegi 1679.)

Ágasolás = ágasok felásása, oszlopemelés. (Calepinus Szótára 1592).

Ágaz, ágoz. 1. = Aeste stutzen. Ágazunk a fácskákon, öntögetjük alját (Faludi. Szent ember. 1773). 2. = Bekraenzen. Fejemet ágoztam Laurusban (Zrinyi). Jót ne jövendölj arról, kinek lator fejét a laurus vagy borostyán ágozza. (Faludi. Sz. e.)

Mëg-ágoz. Megágozni a borsót = die Erbsen auf zweigen leiten, mit Stecken besetzen. (P. Páp.)

Ágazik, ágozik = sich in Aeste theilen, Zweige treiben. Virágozzatok, ágazzatok, illatozzatok. (Csuzi. Sip. 1723.)

Ëlágazik = sich verzweigen, sich in Arme teilen. Elágazott bugázott nagy fa. (Megyesi. 1660.)

Föl-ágazik = aufschiessen, spriessen. Az élőfák felágaznak. (Prágai. Serk. 1628.)

Ki-ágazik = sich verzweigen. Az fa kiágazik.

Mëg-ágazik = grünen, spriessen. Az Aaronnak vesszeje, ki megágazott, virágozott. (Melius. Jób. 1565.)

21. lap. Ágazat = das Gezweige, die Verzweigung. Éri sürű zápor induló utjában. Bokros ott egy nagy fa bőv ágozattyában, az alá áll Kemény. (Gyöngyösi. K. J. 1848.)

Ágazodik = sich verzweigen.

22. lap. Agg = greis, sehr alt. [Közmondás.] Igaz mondás, hogy agg lóból nehéz poroszkát csinálni; agg fából nehéz gúzst tekerni. (Pázmán P.) Agg öregség. (Faludi.)

Mëg-agg = altern, alt werden. Az farkas mëgaggván, meghala. Mikor az fának gyökere megaggand. (Molnár Alb.) Az egész természet megagg idővel. (Faludi.)

26. lap. Veteményes-ágy = Pflanzenbeet. Ez kertben veteményes ágyak vannak. (Pécsi 1591.)

Elágyal kertet = beeten.

Ágyalás = Beet.

Ágyás = Beet. Kasokban méheid, ágyásokban veteményeid. (László Pál. 1720.)

36. lap. Akadály, akadályos. Akadályt vetek. Nemcsak növésében, de gyümölcsözésében is akadályt teszen. (Lip. Pozs. kert 1664.)

155. lap. Babuk, babuka, büdös babuk = Wiedehopf.

156. lap. Éjjeli bagoly (noctua) = Nachteule.

Fejes bagoly (Strix) = Nachteule.

Füles bagoly (Noctua aurita) = Ohreule, Uhu.

Huhogó, huhogató, macskafejü bagoly (Aluco) = Steineule. A macskafejü avagy huholó bagoly éjjel jár.

Nagyszemü bagoly (Scops).

Remete bagoly. A remete bagoly egész ősszel és csak két vagy három nap is alig mutatja ki magát. (Miskolczi Vkert. 1702.)

Siró bagoly (Strix funerea) = Todteneule. A macskafejü bagollyal rokonságok: a remete bagoly, apró siró bagoly (Misk).

Bagolycsa (bubo) = Eule. Bagolcsa borso = csicser (Beythe. nom). [Szólások.] Annyit tudsz hozzá, mint a bagoly az Ave Máriához. [Közmondások.] Bagoly is biró házánál (Decsi. Adag. 1598). Hogy lehet az, hogy az bagoly énekeljen az fülemilének. (U. o.) Úgy illik ez Titulus az Vitulushoz, mint az lippai süveg a bagolyhoz. (Pázmán.) Bagollyal himet

varrtanak. (Veresm. lev.) Nem lehet bagolynak sólyom fia. (Matk. B. Csák.)

161. lap. Bajnoc = spirea, Spierstaude. Eczetet, confreytet, az jó sáfrány termő bajnotznak határát add szakácsnak. (Bodó. 1647.)

163. lap. Bakolcza (fa) (Sycomorus) = Maulbeerbaum.[4]) Egy Zakeus nevü ember, mert ő állapotjában kisded vala, hága fel egy bakolcza fára. (Érdy C.)

181. lap. Bárdos 1. = zum Umhauen geeignet. Nagy bárdos és makkos erdő bárdolni és vadászni jó. (Verbőczy 1639.) 2. = Gezimmert.

182. l. Barkács (?). Az fejedelem nyughatatlan élete, vadász, barkács embereket szereti puskási állapotja. (Szalárdi. Krón. XVII. sz.[5])

210. lap. Bënge, faszem vagy rügy = Kaetzchen. A bimbót nyitó fák bengéi (Gvadányi).

211. lap. Erdőbér = Waldzins. Egy cseber bort ad erdőbérben. (R. M.)

213. lap. Bëreg=Rinde. Az hársfának az belső kérgének nedvessége az egést nyilván meggyógyitja. (Melius. Herbarium. 1578.)

Berëk = Hain, Gebüsch. Szentelt berek, bükkfaberek, aggberek, somberek, fűzberek. Az berkeket tűzzel égessétek. (Jordanszky C. 1516—1519.) Mikoron senki nem mehetne az sürü berekben, körül vevék az harasztot, alajtván (vélvén) nagy jeles vadat ő benne. (Érdy C. 1526—1527.) Az erdőkön és berekeken keresik. (Tihanyi C. 1530.) Egy nehányad magával juta egy sürű berekbe. (Szék. Krón. 1559.) Erdők, cserek, berkek roppogása és fa levele ha lezeg, fenn szél jő.

---

[4]) A „Sorbus torminalis"-t hivja a nép Barkóczá-nak.

[5]) A nép sok vidéken használja e szót: „Barkácsol" = czéltalanul jár, kószál.

(Cisio. 1592.) Épitének magoknak oltárokat és berkeket minden magas halmakon. (Károlyi Gásp. Biblia 1590.) Szoros helyeket tágitsák és a tövises berkeket irtogassák. (Pázm. 1636.)

215. lap. Bërke, birke, börke, bürke = Knospe, Kaetzchen. Bërkézik = Knospen. Szép figefák mikoron berkéznek. Mëgbërkézik = Knospen bekommen. Szép figefák mikoron megbërkéznek, közel voltát a nyárnak ők esmernék. (R. M. K.)

Berkënye, berekinye, berekenye, berkinye, borokun, Sorbum. Az asszu berkenyét ha borban iszod, megállatja az hasnak folyását. (Melius. Herb. 1578.) Az nyaspolya hidegitő és száraztó természetü, mint a berkinye. (Beyt. Fiv. kv. 1595.) Az berekinye száraztó és szoritó, mint az nyaspolya. (U. a.) Van öreg gesztenyénk, szép puha berkenyénk. (Fal. 1786.)

216. lap. Veres berkenye = Surbus aucuparia.

Bërvéng, berving, borvei, borveng, perving (Pervinca, clematis, vinca) = sinngrün. Ha borban megfőződ ez börveit vagy lonczot, hasfájást, folyást és vérfolyást megállat. (Melius. Herb.) Börvei avagy loncz, perving. (Comen. 1673.)

Bërzsëny, börzsön.[6]) Brasilianum. — Bresilienholz. Nem szükség volna annak több berzsen orczája megfestésére.

217. lap. Bese, haliaetos = Meeradler. Madarak, kikkel nem illik élnie: keselyüt, héját, besét. (Jordanszky C. 1516—1519.)

230. lap. Bimballós = knospig. Bimballós, fejes, bojtos gyökér. (Calep. 1592.)

241. lap. Birs(alma), bis(alma) = Quittenapfel (Cidonia). A bisalma étel előtt szorit hasat. (Mel. Herb. 1578.) Vedd a bisalmának vizét, a kit borban megáztattál és savanyutottál. (U. o.) A bisalmát meg kell törni és facsarni és annak csak

[6]) Szegeden is berzsenynek nevezik, a mivel a husvéti tojásokat pirosra és kékre festik.

a tiszta higját kell reá tölteni. (Frankovics Gerg. Haszn. kv. betegs. ellen. 1588.) A vadalmafát, ha vagyon, oltsd meg bisalmával. (Radvánszky.)

257. lap. Bocska (cadus) = Staender. Egyiket (gyermeket) kiválasztván, hátát egy bocskába vagy dézsába rakatván, fejére parancsola egy öreg aszonynak, hogy elvévén, elrekkentse. Varga legény az tobakkal bocskában gázoljon. (Thaly).

260. lap. Bog, boga, bug, ágbug = Knoten, Kolbe. Iz, fának vagy szőlőnek boga, czikkely, ágazat. Ha kifacsarod és megiszod az rózsa bugja succusád, vérfolyás ellen jó. (Mel. Herb.)

A gyömbér a földbe három avagy négy tenyérnyire nő bé, minek okáért az indiaiak és az arábiaiak egy bog között valónyit hagynak csak benn. (Ap. Csere J. Encycl. 1655.)

Nagy raponcz vagy Centaurea major a fekete agyagos földben térem, olyan a bogája, mint a borostyán kórója. (Váli Mih. Házi orvos szótárocska 1759.)

Ág-bog = Gezweige. Az tövisbokornak sok ága-bogai vannak (Moln. Alb. 1689.) Nemes törzsökinek nem lész korcsos ága, holmi közág-bogot nem fajzik virága (Tököly kor.)

Ága-bogácska = Zweiglein. Cassia és themjén ága-bogátskák.

Ágas-bogas = Vielaestig. Ágas-bogas szélfa. Ágas-bogas kóró. Töviskes, ágas-bogas hely.

259. lap. Bodza, bozfa, borza, bozza, buzfa. Hollunder.

Fái bodza = Baumhollunder. Torok gyökét moss az vizével, a fái bodza jobb az földinél. (Mel. Herb.)

fekete bodza. = Braunwurcz.

földi bodza. = Zwerghollunder.

260. lap. Ágas-bogaskodik = hervorsprossen. Az fa ágas-bogaskodik felfelé és oldalaslag. (Moln. Ab. 1618.)

Elágaz-bogozik. Elágazott-bugázott nagy fa. (Megy. 1660.) Csögös-bogos = knotig. A cserfa cseges bogos ágazatu. A puszpángfa tőkéje darabos és többnyire csögös-bogos. (A. Csere J. encycl.) Csögös-bogos horgas fák (Haller J. 1682.)

Szeg-bog = Kante u. Spitze. Nézd jól meg az magas keresztfának minden szegét-bogát. (Érdy C.)

263. lap. Boglyas = struppig.[7])

264. lap. Bojtás = das Ablegen. Vigan élj már, bojtást tetess, ásd ki répádat. (Nagyszomb. kalendárium 1579.)

Bojt, bujtos = Schoss, Zweigblatt am Baum, Pfropfreislein. A fuvó gégéje körül szit ez tüzet, pemete bojtjával hint reá vizet. (Gyöngyösi.)[8])

Bojtos = haaricht, schossreich, rauh, stachlicht, struppicht. Bojtos gyökér. Sürü bojtos tövises bokor. (Heltai). Erős málva rózsa, mint az kendernek, olyan bojtos az feje és magva (Beythe And. Fiveskv. 1595.) Több efféle bojtos és bokros fákbúl is csinálhatni eleven sövényt. (Lipp. Pozs. k. 1664.) Bojtos testü ember. Az evet az ő szép bojtos farkával a napnak felettébb való hévsége ellen árnyéktartót, sőt mint egy ernyőt csinál. (Misk. 1702.) Rend nélkül való haja neki bojtos.

Boklyó (bacca) = Beere. Taxus : tiszafa; mérges fa, hasonló a borostyán fenyőhöz;[9]) Olaszországban ha a madarak az boklyóit avagy gyümölcseit megeszik, megfeketülnek tőle. (Beythe, Fiveskv.)

265. lap. Boklyó = Flasche, ein erdnes Trinkgeschirr.[10])

---

[7]) Illés Nándor, kir. fdőtncs úr a Cytisus austriacust nevezte el igen találóan boglyas zanótnak.

[8]) A homokon igen elterjedt pemetefűből szokott a magyar asszony az azsag végére bojtot kötni, hogy vizbe áztatva a kemenczét a zsarátnok kikotrása után kiseperje vele.

[9]) A borostyánfenyő igen találó név volna a Pinus mughus henyefenyő neve helyett, mert földön kúszó természetének megfelel.

[10]) Bizonyosan edényhez (boklyóhoz) hasonló bogyó alakjánál fogva lett igy elnevezve.

266. lap. Bokor = Gebüsch. A gyümölcstelen bokrokat és ágait elmetéli, hogy felettébb bujálkodván, az uj plántakat meg ne fojtsák. (Illyés 1696.) A fogoly madarak még az bokorban lakoznak. (Lippai 1662.)

Bokor = Paar. Egy pár gerliczével vagy is egy bokor galambfival törvény alá veté magát. (Csúzi. 1723.) Későn érkeztek haza egy bokor fenyőssel és egy pár nyullal gazdálkodván a konyhának. (Faludi.)

Bokor = Bund, Strauss. Az buza mag hosszu inakat czuda (csuda? F.) bokrokkal felereszt, hogy könyebben megállhasson. (Bornemissza. 1584.)

[Szólások]. Bokorból ugrott = uj ember. Az ő asztal felett való tréfái bokor-szökő, hitván csőcselék szájában való tréfák. (Eszterházy M. gr. Rákóczy Gy. fejdlm levelei 1645.) [Közmondás]. Nem minden bokorban fekszik a nyúl. (Baróti szótár 1792.)

Bokros = buschig, strauchig. A nyúl bokrosra, tövises csádéra és cserére szalad. (Com. 1673.)

280. lap. Boncs — vinca minor — immergrün. Meteng, másik neve folyó fiu, boncs. (Frankovics 1588.)

Boncs = Korb, Sack?

285. lap. Üröm-borbola = Berberis (Beythe).

288. lap. Burok, burko 1. = Schale. A kopácsolékját, burkoját a gyümölcsnek elvesse, elhantsa. (Com. 1673.) 2. = Grüner Zweig.

289. lap. Burkos = laubig, dicht. Burkos szőlő, szélesen elágazott szőlő. Magokat az erdőknek burkos helyeire rejtették. (Forró Pál 1619.)

Megburkosodik = Laub bekommen, belaubt werden. Ismét megburkosodik a szőlő.

Borul = versinken, überzogen werden. Fogadjon test-

vérül a csemete ágacskát magához, hogy jövevény lombot nemzen, vendég üstökbe boruljon. (Baróti 1803.)

291. lap. Boróka (Vaccinium myrtillus) = Heidelbeere.[11]) Végy három szem boróka magot, törd össze mozsárban, kend egy darab vászonra. (Radvánszky).

Borona, barona, berena 1. = Balken. Boronából rótt hajó. Teteiglen boronával felróttak egy nagy töltést vitézek csináltanak vala. (Régi magy. közmondások). Töltés boronáit bőrrel bevonatá. A bastyák vastag fákból faragott boronáknak magassan való felrakásokkal erősitettek (Kónyi). 2. = Geflechte, Flechtwerk. Boronából rótt fal. 3. = Egge. 4. = Hacke.

292. lap. Borosta, borostya = Bürste. Veres és szederjes, mint egy kanap és borostya a virága (Mel. Herb.)

Borostyán = hedera, dapfne (Moln. Alb.) — Lorbeer.

apró borostyán (hedera helix). = Epheu. Apró borostyán, a ki az földön terül el. (Frankovics 1588).

fái borostyán = hedera.[12])

fás borostyán = dentrocissos.

folyó borostyán = hedera, camae dapfne. — Az disznó répa: cyclaminus, artanita, levelei ollyanok, mint az folyó borostyáné. (Beythe A. Fvkv.)[13])

felfutó borostyán = hedera.

gyümölcstelen borostyán = helix.

kerti borostyán = Syringa italica.

ragadozó borostyán. Vagyok melletted, mint a ragadozó[14]) borostyán tölgy mellett.

---

[11]) A „Juniperus Communis"-t hivja a nép Borókásnak, Borókafenyőnek, gyalogfenyőnek. A felhozott példa is erről szól.

[12]) Úgy az apró, mint fái borostyán felettébb csuda módon a bujálkodik a bácskai tölgyesekben, mint erről az 1888. évi „Erd. Lapok" 32-ik s következő lapjain említést tettem.

[13]) Nem más lehet, mint a hedera helixnek gyümölcsös ága, melynek levelei — tudvalevőleg — elütők a virágtalanétól s alakja tényleg a répalevélhez hasonló.

[14]) Ragadó, oda tapadó?

vad borostyán = daphnoides.

földi borostyán: hermodactilus, chamaecissus, chamaedaphne (M. A.) Glechoma hederacea — Gundelrebe, Gundelmann.

294. lap. Borsózik = knospen. Bimbózom, bimbóval fakadok, borsózom. A szőlő szépen borsózik. Megmozdult a szőlő jövése, borsózik a szőlő (P. Pápai szótár 1767.)

294. l. Fölborsózik = anschwellen. Hogyha az ember testén a hernyó elmász, menten utána a bőri felborsózik (Misk. 1702.)

302. lap. Lëbotol = abschneiden. Ha le nem botolják ágait a buja fának, termése nem lehet. (B. Szabó D. A magy. vir. 1803.)

Mëg-botol = megbotolni a fát: nagyra, vastagra kihajtott ágait levágni. (U. o.)

Botolás = das Beschneiden. A botolás szebb ágakkal ujitja az agg fát. (U. o.)[15])

Bozót = Horst. Mellette vagyon egy nagy bozót, annak közepette volt az előtt a vár.[16])

316. lap. Böffentő. Vizi bika, vizben szamárul böffentő madár.

319. lap. Budboka = upupa epops — Wiedehopf.

320. lap. 1. Buga = Gallapfel (Beythe). A makkos fa, tölgyfa és cserfa bugát és makkot hoz (Comen.) 2. = Schale.

---

[15]) E szerint tehát bizvást tovább használhatjuk a botoló vágás s más a botol-ból képezett erdészeti műszavakat, nem volna e mellett elvetendő a Rónay főerdőts úr által ajánlott cselőte, cselőke s belőle képezett szavak sem.

[16]) Tolnamegyében a Kapos csatorna mellett elterülő kiszáritott tőzeg lápot, mely már sokszor kigyult s nagy térségen kiégett, nevezik bozótnak. Bozót a sürű csátéval benőtt hely is. Ennélfogva azt hiszem, elfogadhatóbb az erdészeti értelemben vett „Horst“ kifejezésére a szintén Rónay főerdts úr által ajánlott „czukor vagy czukorék“.

Ez a lúdforma madár mint valami gyümölcs, dió vagy gesztenye az bugájában, úgy terem, mely mikor megérik, a bugája kihasad és a madárfi belőle kiesik. (Misk. Vkert.)

Fenyő buga = Tannzapfen. Fenyő buga, kinek széki, béli vagyon. (Comen. Ján.)

A fapiaczról.

Budapest, április hó 30.

(B.) Közmunkák és magán épitkezések, gyár-ipari és gazdasági épületek nem csak hazánkban, de a velünk szomszédos keleti és déli vidéken s Németországban is, a közgazdasági élet körében fejlődő törekvésekkel kapcsolatosan a mult éviekhez képest fokozottabb mértékben történnek. Ezek hatása a fenyődeszkákra és épületfára nagyobb keresletben nyilvánul, melynek szilárd állást s továbbra is biztató jelleget a beállott kedvező időjárás után az aratás jobb reménye és a békés kilátások kölcsönznek. A kötött üzletek gyorsabb lebonyolitását segitik a kedvező vizállások, valamint a vasuti szállitásoknál a kereskedelmi érdekekre való figyelemmel a m. kir. államvasutak részéről alkalmazott okszerü tariffák. Mindezen viszonyok összehatása mellett pedig kereskedőinknek itthon és külföldre egyenlően jó piaczi helyzet áll rendelkezésre.

A tűzifát termelő birtokosok részére is van örvendetes jelenteni valónk, s ez az, hogy a közmunka és közlekedési minister ur a magyar államvasutak vonalain a szállitási dijnak mérséklését oly mértékben engedte meg s rendelte már legközelebbről alkalmaztatni, hogy abból minden *m* fa után előreláthatólag mintegy 10—20 kr jutand a birtokosnak, melylyel mint tőárral eddigelé igen sok esetben s még olcsóbban is szivesen kész volt megelégedni. Ezen nagy köszönettel fogadható helyes intézkedés